

- Ⓓ **Originalbetriebsanleitung
Kompressor**
- ⒹⓃ **Original betjeningsvejledning
Kompressor**
- Ⓔ **Original-bruksanvisning
Kompressor**
- Ⓕ **Alkuperäiskäyttöohje
Kompressori**

Einhell[®]

7

CE

Art.-Nr.: 40.102.90

I.-Nr.: 01018

BT-AC **190/10**



- Ⓓ Gebrauchsanweisung beachten!
- ⓍⓃ Læs og følg betjeningsvejledningen!
- Ⓢ Beakta bruksanvisningen!
- ⓇⓃ Noudata käyttöohjetta!



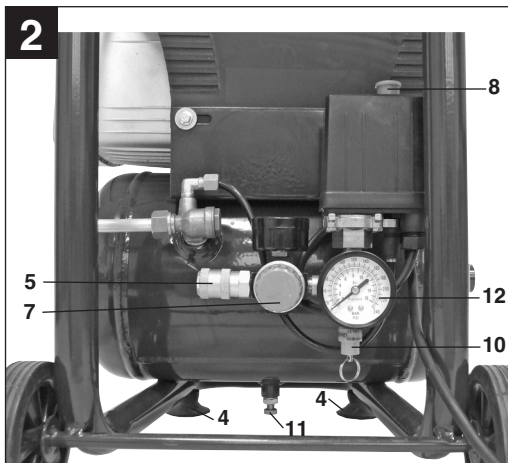
- Ⓓ Gehörschutz tragen!
- ⓍⓃ Bær høreværn!
- Ⓢ Använd hörselskydd!
- ⓇⓃ Käytä kuulosuojuksia!

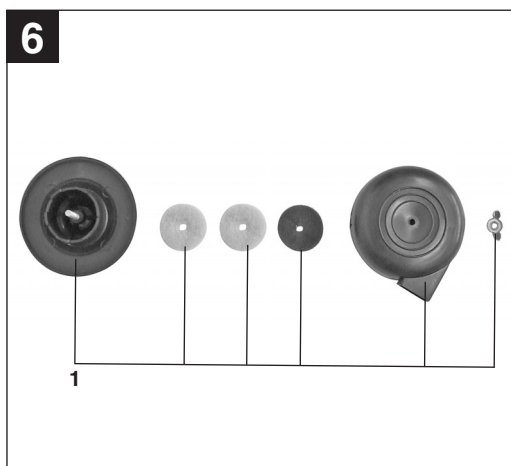
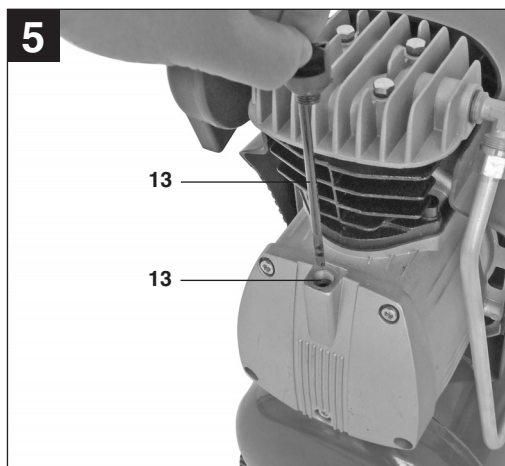
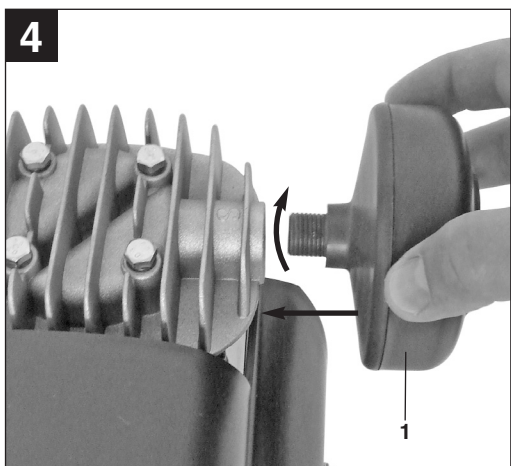


- Ⓓ Warnung vor elektrischer Spannung
- ⓍⓃ Advarsel mod elektrisk spænding
- Ⓢ Varning för elektrisk spänning
- ⓇⓃ Varo sähkövirtaa



- Ⓓ Warnung vor heißen Teilen
- ⓍⓃ Advarsel mod varme dele
- Ⓢ Varning för heta delar
- ⓇⓃ Varo kuumia osia





⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**1.1 Sicherheitshinweise**

⚠ Achtung! Beim Gebrauch dieses Kompressors sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
– Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
– Setzen Sie den Kompressor nicht dem Regen aus. Benutzen Sie den Kompressor nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie den Kompressor nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
– Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!**
– Lassen Sie andere Personen nicht den Kom-

pressor oder das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5. **Bewahren Sie Ihren Kompressor sicher auf**
– Der unbenutzte Kompressor sollte in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
6. **Überlasten Sie Ihren Kompressor nicht**
– Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
– Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
8. **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**
– Ziehen Sie den Kompressor nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
9. **Pflegen Sie Ihren Kompressor mit Sorgfalt**
– Halten Sie Ihren Kompressor sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte.
10. **Ziehen Sie den Netzstecker**
– Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung.
11. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
– Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
12. **Verlängerungskabel im Freien**
– Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
13. **Seien Sie stets aufmerksam**
– Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie den Kompressor nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
14. **Kontrollieren Sie Ihren Kompressor auf Beschädigungen**
– Vor weiterem Gebrauch des Kompressors die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein um die Sicherheit

D

des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

15. Achtung!

– Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

16. Reparaturen nur vom Elektrofachmann

Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

17. Geräusch

– Bei Verwendung des Kompressors Gehörschutz tragen.

18. Austausch der Anschlussleitung

Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder einer Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

1.2 Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Verdichter und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Verdichter angesaugten Gase oder Dämpfe sind frei von Beimengungen zu halten, die in dem Verdichter zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen.

1.3 Sicherheitshinweise beim Farbspritzen

- Keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als 55° C verarbeiten.

- Lacke und Lösungsmittel nicht erwärmen.
- Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, sind zum Schutz Filtergeräte (Gesichtsmasken) erforderlich. Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Stoffe gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.
- Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgebrachten Angaben und Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere geeignete Kleidung und Masken zu tragen.
- Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden. Auch Farbdämpfe sind leicht brennbar.
- Feuerstellen, offenes Licht oder funkensschlagende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.
- Speisen und Getränke nicht im Arbeitsraum aufbewahren oder verzehren. Farbdämpfe sind schädlich.
- Der Arbeitsraum muss größer als 30 m³ sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein. Nicht gegen den Wind spritzen. Grundsätzlich beim Verspritzen von brennbaren bzw. gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde beachten.
- In Verbindung mit dem PVC-Druckschlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylenchlorid verarbeiten (verminderte Lebensdauer).

1.4 Betrieb von Druckbehältern

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäß zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

2. Gerätebeschreibung

1. Ansaug-Luftfilter
2. Druckbehälter
3. Rad
4. Standfuß
5. Schnellkupplung (geregelte Druckluft)
6. Manometer (eingestellter Druck kann abgelesen werden)
7. Druckregler
8. Ein-/ Aus-Schalter
9. Transportgriff
10. Sicherheitsventil
11. Ablass-Schraube für Kondenswasser
12. Manometer (Kesseldruck kann abgelesen werden)
13. Ölmesstab (Öl-Einfüllöffnung)
14. Öl-Ablassschraube

3. Anwendungsbereich

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzanschluss:	230 V ~ 50 Hz
Motorleistung kW (PS):	1,6 (2,2)
Betriebsart	S3 25% 10 min
Kompressor-Drehzahl min ⁻¹ :	2850
Betriebsdruck bar:	max. 8
Druckbehältervolumen (in Liter):	10
Theo. Ansaugleistung l/min.:	233
Schalleistungspegel L _{WA} in dB:	92,4
Schutzart:	IP20
Gerätegewicht in kg:	23,35

Betriebsart S3 - 25% - 10min: S3 = Aussetzbetrieb ohne Einfluss des Anlaufvorganges. Dies bedeutet, dass während eines Zeitraums von 10 min die max. Betriebszeit 25% (2,5 Min) beträgt.

5. Hinweise zur Aufstellung

- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Die Aufstellung des Kompressors sollte in der Nähe des Verbrauchers erfolgen.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchtem oder nassem Raum aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.
- Vor Inbetriebnahme muss der Ölstand in der Kompressorpumpe kontrolliert werden.

D**6. Montage und Inbetriebnahme****⚠ Achtung!**

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

6.1. Montage des Luftfilters (1)

Entfernen Sie den Transportstopfen mit einem Schraubenzieher oder ähnl. und schrauben Sie den Luftfilter (1) am Gerät fest. (Abb. 4)

6.2. Austausch des Öl-Verschlussstopfens (13)

Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher den Transportdeckel der Öleinfüllöffnung und setzen Sie den beiliegenden Öl-Messstab (13) in die Öleinfüllöffnung ein. (Abb. 5)

6.3. Netzanschluß

Der Kompressor ist mit einer Netzleitung mit Schutzkontaktstecker ausgerüstet. Dieser kann an jeder Schutzkontaktsteckdose 230V ~ 50 Hz, welche mit 16 A abgesichert ist, angeschlossen werden. Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung lt. Maschinenleistungsschild übereinstimmt. Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern. Bei niedrigen Temperaturen unter +5°C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.

6.4 Aus-/ Einschalter (8)

Durch Herausziehen des roten Knopfes (8) wird der Kompressor eingeschaltet. Zum Ausschalten des Kompressors muss der rote Knopf (8) gedrückt werden. (Bild 2)

6.5 Druckeinstellung: (Abb. 1)

- Mit dem Druckregler (7) kann der Druck am Manometer (6) eingestellt werden.
- Der eingestellte Druck kann an der Schnellkupplung (5) entnommen werden.

6.6 Druckschaltereinstellung

Der Druckschalter ist werkseitig eingestellt. Einschaltdruck ca. 6 bar
Ausschaltdruck ca. 8 bar

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung**⚠ Achtung!**

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker.

⚠ Achtung!

Warten Sie bis der Verdichter vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

⚠ Achtung!

Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist der Kessel drucklos zu machen.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräterinnere gelangen kann.
- Schlauch und Spritzwerkzeuge müssen vor Reinigung vom Kompressor getrennt werden. Der Kompressor darf nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä. gereinigt werden.

7.2 Kondenswasser

Das Kondenswasser ist täglich durch Öffnen des Entwässerungsventils (11) (Bodenseite des Druckbehälters) abzulassen.

⚠ Achtung!

Das Kondenswasser aus dem Druckbehälter enthält Ölrückstände. Entsorgen Sie das Kondenswasser umweltgerecht bei einer entsprechenden Sammelstelle.

7.3 Sicherheitsventil (10)

Das Sicherheitsventil ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil zu verstellen oder dessen Plombe zu entfernen. Damit das Sicherheitsventil im Bedarfsfall richtig funktioniert, sollte dies von Zeit zu Zeit betätigt werden. Ziehen Sie so stark am Ring, bis die Druckluft hörbar abbläst. Anschließend lassen Sie den Ring wieder los.

7.4 Ölstand regelmäßig kontrollieren

Kompressor auf eine ebene, gerade Fläche stellen. Den Ölmeßstab (Abb. 5/Pos. 13) durch Linksdrehung abschrauben und Messstab abwischen. Messstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen eindrehen, wieder herausschrauben und in waagrechter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölstand muss sich zwischen MAX und MIN des Ölmesstabetes (Abb. 5) befinden.

Ölwechsel: Empfohlenes Öl: SAE 15W/40 oder gleichwertiges.

Die Erstfüllung soll nach 100 Betriebsstunden gewechselt werden. Danach ist alle 500 Betriebsstunden das Öl abzulassen und neues nachzufüllen.

7.5 Ölwechsel

Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nachdem Sie den eventuell vorhandenen Luftdruck abgelassen haben, können Sie die Öl-Ablassschraube (14) an der Verdichterpumpe herauschrauben. Damit das Öl nicht unkontrolliert herausläuft, halten Sie eine kleine Blechrinne darunter und fangen Sie das Öl in einem Behälter auf. Falls das Öl nicht vollständig herausläuft, empfehlen wir den Kompressor ein wenig zu neigen.

Das Altöl entsorgen Sie bei einer entsprechenden Annahmestelle für Altöl.

Ist das Öl herausgelaufen, setzen Sie die Öl-Ablassschraube (14) wieder ein. Füllen Sie das neue Öl in die Öleinfüllöffnung (13) ein, bis der Ölstand das Soll erreicht hat. Anschließend setzen Sie den Öl-Messstab (13) wieder ein.

7.6 Reinigen des Ansaugfilters (1)

Der Ansaugfilter verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz. Es ist notwendig, diesen Filter mindestens alle 300 Betriebsstunden zu reinigen. Ein verstopfter Ansaugfilter vermindert die Leistung des Kompressors erheblich. Entfernen Sie den Filter vom Kompressor und lösen Sie die Flügelschraube am Luftfilter. Nun können Sie den Filter aus den beiden Kunststoffgehäusehälften entnehmen, ausklopfen, mit Druckluft bei niedrigem Druck (ca. 3 bar) ausblasen und anschließend wieder einsetzen. (Abb. 6)

7.7 Lagerung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge.

Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

⚠ Achtung!

Den Kompressor nur in trockener und für Unbefugte unzugänglicher Umgebung aufbewahren. Nicht kippen, nur stehend aufbewahren!

7.8 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.ISC-GmbH.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Der Kompressor und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

D**9. Mögliche Ausfallursachen**

Problem	Ursache	Lösung
Kompressor läuft nicht	1. Netzspannung nicht vorhanden	1. Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.
	2. Netzspannung zu niedrig	2. Zu lange Verlängerungskabel vermeiden. Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden.
	3. Außentemperatur zu niedrig	3. Nicht unter +5° C Außentemperatur betreiben.
	4. Motor überhitzt	4. Motor abkühlen lassen ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen.
Kompressor läuft, jedoch kein Druck	1. Rückschlagventil undicht	1. Rückschlagventil austauschen.
	2. Dichtungen kaputt.	2. Dichtungen überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
	3. Ablass-Schraube für Kondenswasser (11) undicht.	3. Schraube per Hand nachziehen. Dichtung auf der Schraube überprüfen, ggf. ersetzen.
Kompressor läuft, Druck wird am Manometer angezeigt, jedoch Werkzeuge laufen nicht.	1. Schlauchverbindungen undicht.	1. Druckluftschlauch und Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen.
	2. Schnellkupplung undicht.	2. Schnellkupplung überprüfen, ggf. ersetzen.
	3. Zu wenig Druck am Druckregler eingestellt.	3. Druckregler weiter aufdrehen.

⚠️ Vigtigt!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen grundigt igennem. Opbevar vejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen følge med maskinen, hvis du overdrager den til andre!

Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsinstruktioner**1.1 Generelle sikkerhedshenvisninger**

⚠️ Obs! Ved brugen af denne kompressor skal følgende, grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes som beskyttelse mod elektrisk stød og fare for tilskadekomst og brand. Læs og følg disse henvisninger, før De bruger apparatet.

Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der ikke er i psykisk balance. Manglende erfaring og kendskab til maskinens anvendelse fratager ligeledes en person retten til at arbejde med maskinen, med mindre arbejdet sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Pas på, at børn ikke leger med maskinen.

1. **Hold Deres arbejdsområde i orden**
- Uorden i arbejdsområdet medfører risiko for uheld.
2. **Tag hensyn til påvirkninger fra omgivelserne**
- Udsæt ikke kompressoren for regn. Brug ikke kompressoren i fugtige eller våde omgivelser. Sørg for god belysning. Benyt ikke kompressoren i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
3. **Beskyt Dem mod elektrisk stød**
Undgå berøring med jodede aggregater, som for eksempel rør, varmelegemer, ovne, køleskabe.
4. **Hold børn væk!**
Lad ikke andre personer berøre kompressoren eller kablet, hold dem borte fra Deres arbejdsområde.
5. **Opbevar Deres kompressor forsvarligt**
Den ubenyttede kompressor bør opbevares i et tørt, aflåst rum og uden for børns rækkevidde.
6. **Overbelast ikke Deres kompressor**
De arbejder bedre og mere sikkert i det angivne

effektområde.

7. **Bær egnet arbejdstøj**
Bær ikke løst tøj eller smykker. De kan blive fanget af bevægelige dele. Ved arbejde i det fri anbefales brug af gummihandsker og solidt fodtøj. Brug håret, hvis De har langt hår.
8. **Brug ikke kablet til forkerte formål**
Træk ikke i kompressoren ved hjælp af kablet og brug det ikke til at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
9. **Pas Deres kompressor omhyggeligt**
Hold Deres kompressor ren, så De kan arbejde godt og sikkert. Følg vedligeholdelsesforskrifterne. Kontrollér regelmæssigt stik og kabel og lad en fagmand udskifte dem, hvis de er beskadigede. Kontrollér regelmæssigt forlængerledninger og udskift dem hvis de er beskadigede.
10. **Træk netstikket udnår den ikke bruges og før servicearbejde.**
11. **Undgå utilsigtet startforvis**
Dem om, at kontakten er slukket ved tilslutning til strømmettet.
12. **Forlængerkabel i det fri**
Anvend kun godkendte og tilsvarende mærkede forlængerkabler i det fri.
13. **Vær altid opmærksomHold øje med Deres arbejde.** Brug den sunde fornuft. Brug ikke kompressoren, hvis De er ukoncentreret.
14. **Kontrollér Deres kompressor for beskadigelser**
Før fortsat brug af kompressoren skal beskyttelsesordningerne eller let beskadigede dele kontrolleres omhyggeligt med hensyn til forsvarlig og bestemmelsesmæssig funktion. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer korrekt, at de ikke klemmer eller om der er dele som er beskadiget. Alle dele skal være monteret korrekt og alle betingelser for kompressoren skal opfyldes. Beskadigede beskyttelsesordninger og dele skal repareres eller udskiftes af et serviceværksted, hvis ikke andet er angivet i betjeningsvejledningerne. Beskadigede kontakter skal udskiftes af et serviceværksted. Benyt ikke værktøj, hvor kontakten ikke kan tændes og slukkes.
15. **Obs!**
For Deres egen sikkerheds skyld bør De kun anvende tilbehør og ekstraudstyr, som angives i betjeningsvejledningen eller anbefales eller oplyses af producenten. Brugen af andre end de i betjeningsvejledningen eller i kataloget anbefalede indsatsværktøjer eller tilbehør kan medføre en fare for tilskadekomst for Dem personligt.

DK/N**16. Reparationer kun hos elfagmanden**

Reparatio-ner må kun udføres af elektriker, ellers kan der ske ulykker for brugeren.

17. Støj

Brug høreværn, når kompressoren kører.

18. Udskiftning af stikledning

Hvis stikledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller el-fagmand for at undgå fare for skader og uheld.

1.2 Sikkerhedsanvisninger ved arbejde med trykluft og udblæsningspistoler

- Kompressor og ledninger når op på høje temperaturer under driften. Berøring medfører forbrændinger.
- De af kompressoren ind sugede luftarter eller dampe skal holdes fri for tilsætninger som kan føre til brand eller eksplosion i kompressoren.
- Når slangekoblingen løsnes, skal De holde fast på slangens koblingsstykke med hånden for at undgå kvæstelser fra den tilbagespringende slange.
- Ved arbejde med blæsepistolen skal De bruge beskyttelsesbriller. Fremmedlegemer og bortblæste dele kan let forårsage tilskadekomst.
- Blæs ikke på andre personer med blæsepistolen og rengør ikke tøj på kroppen.

1.3 Sikkerhedsanvisninger ved sprøjtemaling

- Anvend ikke lakker eller opløsningsmidler med et flammepunkt under 55° C .
- Opvarm ikke lakker og opløsningsmidler.
- Arbejdes der med sundhedsskadelige væsker, skal der bruges filteraggregater til beskyttelse (ansigtsmasker). Følg også anvisningerne fra producenterne af sådanne stoffer vedr. beskyttelsesforanstaltninger.
- Der må ikke ryges under sprøjtningen og i arbejds-rummet. Også malingsdampe er brandfarlige.
- Der må ikke forefindes ildsteder eller åben ild, og der må ikke arbejdes med gnistdannende maskiner
- Der må ikke opbevares eller indtages mad og drikkevarer i arbejdsrummet. Malingsdampe er skadelige.
- Angivelser og mærkninger vedrørende farlige stoffer, som står anført på yderemballagen af de forarbejdede materialer, skal iagttages. Ekstra beskyttelsesforanstaltninger kan være påkrævede, navnlig i form af beklædning og masker.
- Arbejdsrummet skal være på mere end 30 m³ og der skal ske et tilstrækkeligt luftskifte. Sprøjt ikke op mod vinden. Ved påsprøjtning af brændbare

resp. farlige sprøjtematerialer, skal de lokale politimyndigheders bestemmelser overholdes.

- Anvend ikke medier som ekstraktionsbenzin, butyl-alkohol og methylenklorid sammen med PVC-trykslangen (reduceret levetid)

1.4 Drift af trykbeholdere

- Den som anvender en trykbeholder skal holde denne i forsvarlig stand, anvende den korrekt og inspicere den, skal straks udføre nødvendige vedligeholdelses- og reparationsarbejder samt træffe de efter omstændighederne nødvendige sikkerhedsforanstaltninger.
- Tilsynsmyndighederne kan i enkelte tilfælde foreskrive påkrævede overvågningsforanstaltninger.
- En trykbeholder må ikke bruges, hvis den udviser mangler, som kan bringe ansatte eller trediemand i fare.
- Undersøg trykbeholderen for rust og skader hver gang før brug. Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder. Kontakt kundeservice, hvis du konstaterer skader på trykbeholderen.

Opbevar sikkerhedshenvisningerne omhyggeligt**2. Oversigt over maskinen**

1. Indsugningsluftfilter
2. Trykbeholder
3. Hjul
4. Standerfod
5. Lynkobling (reguleret trykluft)
6. Manometer (indstillet tryk kan aflæses)
7. Trykregulator
8. Tænd/Sluk-knap
9. Transportgreb
10. Sikkerhedsventil
11. Aftapnings skrue til kondensvand
12. Manometer (kedeltryk kan aflæses)
13. Oliepind (olie-påfyldningsåbning)
14. Olie-aftapnings skrue

3. Anvendelsesområde

Kompressoren er beregnet til tilvejebringelse af trykluft til trykluftdrevet værktøj.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

4. Tekniske data

Nettilslutning:	230 V ~ 50 Hz
Motorydelse kW (PS):	1,6 (2,2)
Driftsmodus	S3 25% 10 min
Kompressor-omdrejningstal o/min:	2850
Driftstryk bar:	8
Trykbeholdervolumen (i liter):	10
Teoretisk indsugningskapacitet l/min:	233
Lydeffektniveau L_{WA} i dB:	92,4
Isolationsklasse:	IP 20
Apparatets vægt i kg:	23,35

Driftsmodus S3 - 25% - 10min: S3 = periodisk drift uden indflydelse fra startprocessen. Det betyder, at den maks. driftstid inden for et tidsrum på 10 min. udgør 25% (2,5 min.).

5. Henvisninger vedr. opstilling

- Kontrollér apparatet for transportskader. Eventuelle skader skal straks meldes til transportfirmaet som leverede kompressoren.
- Opstillingen af kompressoren bør ske i nærheden af forbrugeren.
- Lang luftledning og lange tilledninger (forlængere) skal undgås.
- Sørg for tør og støvfri indsugningsluft.
- Opstil ikke kompressoren i et fugtigt eller vådt rum.

- Kompressoren må kun anvendes i dertil egnede rum (godt ventilerede, omgivende temperatur +5°C- +40°C). Der må ikke være støv, syrer, dampe, eksplosive eller brændbare gasser i rummet.
- Kompressoren er beregnet til anvendelse i tørre rum. Den må ikke anvendes i områder, hvor der arbejdes med stænkvand.
- Oliestanden i kompressor-pumpen skal kontrolleres før ibrugtagning.

6. Montage og idriftsættelse

⚠️ **Vigtigt!**

Maskinen skal monteres fuldstændig komplet, inden den tages i brug!

6.1 Isætning af luftfilter (1)

Fjern transportproppen med en skruetrækker eller lign., og skru luftfiltret (1) fast til maskinen (fig. 4).

6.2 Udskiftning af olieprop (13)

Tag transportdækslet til oliepåfyldningsåbningen af med en skruetrækker, og sæt den medfølgende olieprop (13) ind i oliepåfyldningsåbningen (fig. 5).

6.3 Nettilslutning

Kompressoren er udstyret med netledning med beskyttelseskontaktstik. Denne kan tilsluttes enhver forskriftsmæssigt installeret stikdåse 230V ~ 50 Hz, som er sikret med 16 A. Kontroller, inden du tænder, at netspændingen svarer til driftsspændingen, således som angivet på kompressorens mærkeplade. Lange tilledninger samt forlængere, kabeltromler osv. forårsager spændingsfald og kan forhindre, at motoren starter. Lave temperaturer under +5°C kan besværliggøre motorstart p.g.a. træng. gang.

6.4 Tænd/Sluk-knap (8)

Kompressoren startes ved at trække ud i den røde knap (8).

Kompressoren slukkes igen ved at trykke på den røde knap (8) (fig. 2).

6.5 Trykindstilling: (Fig. 1)

- Med trykregulatoren (7) kan trykket på manometeret (6) indstilles.
- Det indstillede tryk kan fjernes på lynkoblingen (5).

6.6 Indstilling af trykafbryderen

Trykafbryderen er indstillet fra fabrikken.

Indkoblingstryk	6 bar
Udkoblingstryk	8 bar

DK/N

7. Vedligeholdelse og rengøring

⚠️ **Vigtigt!**

Træk stikket ud af stikkontakten inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

⚠️ **Vigtigt!**

Vent, indtil kompressoren er kølet helt ned! Fare for forbrænding!

⚠️ **Vigtigt!**

Kedlen skal gøres trykløs inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejder.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger fri for støv og snavs. Tør kompressoren af med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning under lavt tryk.
- Vi anbefaler, at kompressoren rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til kompressoren med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge kompressorens kunststofdele. Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i kompressorens indvendige dele.
- Slange og sprøjteværktøj skal tages ud af kompressoren inden rengøring. Kompressoren må ikke rengøres med vand, opløsningsmidler o.lign.

7.2 Kondensvand

Kondensvandet skal aftappes dagligt ved at åbne dræventilen (11) (bunden af trykbeholderen).

⚠️ Vigtigt! Kondensvandet fra trykbeholderen indeholder rester af olie. Kondensvandet skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne (miljødepot).

7.3 Sikkerhedsventil (10)

Sikkerhedsventilen er indstillet til det maksimalt tilladte tryk på trykbeholderen. Det er ikke tilladt at justere på sikkerhedsventilen eller fjerne plommen. Sikkerhedsventilen skal af og til aktiveres; dette for at sikre en konstant funktionsevne. Træk kraftigt i ringen, så du tydeligt hører tryklufften sive ud. Bagefter slipper du ringen igen.

7.4 Regelmæssig kontrol af oliestand

Stil kompressoren på en plan, lige flade. Skru oliepinden (fig. 5/pos. 13) af ved at dreje den venstre om, og tør den af. Skru oliepinden helt ind i påfyldningsstudsden igen, skru den ud igen, og aflæs oliestanden i vandret stilling. Oliestanden skal være et sted mellem MAX og MIN på oliepinden (fig. 5). Olieskift: Anbefalet olie: SAE 15W/40 eller lignende kvalitet.

Den første portion olie skal skiftes efter 100 driftstimer. Herefter skal olie aftappes og ny fyldes på i intervaller à 500 driftstimer.

7.5 Olieskift

Sluk motoren, og træk stikket ud af stikkontakten. Når et eventuelt luftryk er blevet udledt, kan du skru olieaftapningskruen (14) på kompressorpumpen ud. Hold en lille blikrende under, så olien ikke løber ud ukontrolleret, og lad olie opsamle i en beholder. Hvis ikke al olien løber ud, så prøv at hælde kompressoren lidt.

Brugt olie skal indleveres på genbrugsstation eller lignende.

Når olien er løbet ud, sætter du olieaftapningskruen (14) på igen. Fyld ny olie på via påfyldningsåbningen (13), indtil oliestanden står, hvor den skal. Sæt herefter oliepinden (13) i igen.

7.6 Rensning af indsugningsfilter (1)

Indsugningsfiltret forhindrer ind sugning af støv og snavs. Filtret skal som et mindstemål renses i intervaller á 300 driftstimer. Et tilstoppet indsugningsfilter vil nedsætte kompressorens ydelse markant. Fjern filtret fra kompressoren, og løs vingeskruen på luffiltret. Du kan nu tage filtret ud af de to kunststofdele, banke det ud og foretage udblæsning med trykluft med lavt tryk (ca. 3 bar), hvorefter du sætter det i igen (fig. 6).

7.7 Oplagring

⚠️ **Vigtigt!**

Træk stikket ud af stikkontakten, udluft kompressoren og alle tilsluttede trykluftsværktøjer. Placer kompressoren således, at den ikke kan tages i brug af uvedkommende.

⚠️ **Vigtigt!**

Kompressoren skal opbevares i tørre omgivelser, hvor uvedkommende ikke har nogen adgang. Vend den ikke om; skal opbevares stående!

7.8. Bestilling af reservedele

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader.

Emballagen består af råmaterialer og kan således genanvendes eller indleveres på genbrugsstation.

Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!

DK/N

9. Mulige årsager til driftsudfald

Problem	Årsag	Løsning
Kompressor kører ikke	1. Ingen netspænding	1. Kontroller kabel, netstik, sikring og stikdåse
	2. Netspænding for lav	2. Undgå for lange forlængerledninger. Brug forlængerledning med tilstrækkeligt stort ledertværsnit
	3. Udetemperatur for lav	3. Ingen drift med udetemperatur under +5°C
	4. Motor overophedet	4. Lad motoren køle af, afhjælp om nødvendigt årsag til overophedning
Kompressor kører, men ingen tryk	1. Tilbageslagsventil utæt	1. Skift tilbageslagsventilen ud
	2. Pakninger gået	2. Kontroller pakninger, ødelagte pakninger skiftes ud hos fagmand
	3. Aftapningsskrue til kondensvand (11) utæt.	3. Spænd skruen efter med hånden. Kontroller pakning på skruen, skiftes evt. ud
Kompressor kører, tryk vises på manometeret, men værktøj kører ikke	1. Slangeforbindelser utætte	1. Kontroller trykluftslange og værktøj, skiftes evt. ud
	2. Lynkobling utæt	2. Kontroller lynkobling, skiftes evt. ud.
	3. For lavt tryk indstillet på trykregulator.	3. Skru op for trykregulatoren.

⚠ Obs!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning. Förvara den på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsföreskrifter**1.1 Allmänna säkerhetsanvisningar**

⚠ Obs! Vid användning av denna kompressor ska följande grundläggande säkerhet-såtgärder vidtas som skydd mot elektriska stötar, risker för personskador och brandfaror. Läs dessa anvisningar innan du börjar använda kompressorn och följ dem under användningen.

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av maskinen. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

1. **Håll din arbetsplats i ordning**
- Oreda på arbetsplatsen utgör en olycksrisk.
2. **Ta hänsyn till påverkan från omgivningarna**
- Utsätt inte kompressorn för regn. Använd inte kompressorn i fuktiga eller våta omgivningar. Se till att belysningen är god. Använd inte kompressorn i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser.
3. **Skydda dig mot elektriska stötar**
- Undvik att röra vid jordade delar som t.ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp.
4. **Håll barn borta från kompressorn!**
- Låt inte andra personer röra vid kompressorn eller kabeln, håll dem borta från din arbetsplats.
5. **Förvara kompressorn på säker plats**
- När kompressorn inte används ska den förvaras i ett torrt, slutet utrymme och utom räckhåll för barn.
6. **Överlasta inte kompressorn**
- Den arbetar bättre och säkrare inom det angivna kapacitetsområdet.
7. **Bär lämplig arbetskläder!**
- Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Du

kan fastna i rörliga delar. Vid arbeten utomhus rekommenderar vi gummihandskar och halkfria skor. Bär hårnät om du har långt hår.

8. **Använd inte kabeln til annat än den är avsedd för**
- Dra inte kompressorn genom att dra i kabeln och använd den inte för att dra stickkontakten ur uttaget. Skydda kabeln mot värme, olja och skarpa kanter.
9. **Sköt kompressorn noga**
- Håll kompressorn ren för att kunna arbeta väl och säkert. Följ underhållsföreskrifterna. Kontrollera stickkontakten och kabeln regelbundet och låt en auktoriserad fackman byta ut den om den är skadad. Kontrollera förlängningssladden regelbundet och byt ut den om den är skadad.
10. **Dra ur nätkontakten**
- Då den inte används, före underhåll.
11. **Undvik oavsiktlig start**
- Försäkra dig om att brytaren är frånslagen vid anslutningen till strömnätet.
12. **Förlängningssladdar utomhus**
- Använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk och som har motsvarande beteckning.
13. **Var alltid uppmärksam**
- Var uppmärksam på ditt arbete. Använd inte kompressorn då du är okoncentrerad.
14. **Kontrollera din kompressor för skador**
- För ytterligare användning av kompressorn ska du noggrant kontrollera att skyddsanordningarna eller lätt skadade delar fungerar felfritt och ändamålsenligt. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar ordentligt, att de inte fastnar eller om delar är skadade. Samtliga delar måste vara rätt monterade och alla villkoren för kompressorn ska uppfyllas. Skadade skyddsanordningar och delar ska repareras eller bytas ut fackmässigt av en serviceverkstad, om inget annat anges i bruksanvisningen. Skadade brytare måste bytas ut på en serviceverkstad. Använd inte verktyg som har brytare som inte går att slå till eller från.
15. **Obs!**
- För din egen säkerhets skull bör du endast använda tillbehör och extraaggregat som anges i bruksanvisningen eller som rekommenderas eller anges av tillverkaren. Användning av andra verktyg eller tillbehör än dem som anges i bruksanvisningen eller i katalogen kan leda till att du skadas.
16. **Reparationer endast av elektriker**
- Reparationer får endast utföras av en elektriker. I annat fall kan olyckor ske för användaren.

S

17. Buller

Bär hörselskydd när kompressorn används.

18. Byta ut nätkabeln

Om nätkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller av en behörig elinstallatör för att undvika faror.

1.2 Säkerhetsanvisningar för arbete med tryckluft och renblåsningspistoler

- Kompressor och ledningar uppnår höga temperaturer under driften. Beröring leder till brännskador.
- Gaser eller ångor som sugts in av kompressorn ska hållas fria från föroreningar som kan leda till bränder eller explosioner i kompressorn.
- Håll fast kopplingsdelen med handen då du lossar slangkopplingen för att undvika skador på grund av att slangen hoppar bakåt.
- Bär skyddsglasögon under arbeten med blåspistolen. Främmande föremål och delar som blåses bort kan lätt förorsaka personskador.
- Blås inte på andra personer med blåspistolen och blås inte ren kläder på kroppen.

1.3 Säkerhetsanvisningar för färgsprutning

- Bearbeta inte lacker eller lösningsmedel med flampunkt lägre än 55° C.
- Värm inte upp lacker och lösningsmedel.
- Om hälsofarliga vätskor bearbetas krävs filterskydd (ansiktsmask). Följ också de uppgifter om skyddsåtgärder som ges av tillverkaren av sådana ämnen.
- Rökning är förbjuden under sprutmålning samt i arbetsrummet. Även färgångor är lättantändliga.
- Eldstäder, öppen eld eller gnistbildande maskiner får inte finnas på platsen resp. köras.
- Arbetsrummet måste vara större än 30 m³ och det måste finnas tillräcklig ventilering vid sprutning och torkning. Spruta inte mot vinden. Följ bestämmelserna från den lokala polismyndigheten vid sprutning av brandfarliga resp. farliga sprutmateriäl.
- Mat och dryck får inte förvaras eller intas i arbetsrummet.
- Beakta uppgifterna och märkningarna för farliga ämnen som finns på förpackningarna till bearbetade material. Tilltag lämpliga skyddsåtgärder vid behov, särskilt med tanke på lämpliga kläder och ansiktsmasker.
- Bearbeta inte medier som lacknafta, butylalkohol och metylenklorid tillsammans med PVC-trykslangen (förkortad livslängd).

1.4 Använda tryckbehållare

- Den som använder en tryckbehållare ska hålla den i felfritt tillstånd, använda och övervaka den korrekt, utföra nödvändiga underhållsreparationsarbeten utan dröjsmål samt vidta de säkerhetsåtgärder som krävs under omständigheterna.
- Tillsynsmyndigheterna kan i enstaka fall anordna nödvändiga övervakningsåtgärder.
- En tryckbehållare får inte användas om den uppvisar brister som kan utgöra en risk för användaren eller tredje man.
- Kontrollera om tryckkärlet är rostigt eller skadat varje gång innan det används. Kompressorn får inte användas om tryckkärlet är skadat eller rostigt. Kontakta kundtjänstverkstaden om du har konstaterat skador.

Förvara säkerhetsanvisningarna väl.

2. Beskrivning av kompressorn

1. Insugningsluftfilter
2. Tryckkärl
3. Hjul
4. Stöd
5. Snabbkoppling (reglerad tryckluft)
6. Manometer (inställt tryck kan läsas av)
7. Tryckreduceringsventil
8. Strömbrytare
9. Transporthandtag
10. Säkerhetsventil
11. Avtappningsplugg för kondensvatten
12. anometer (tryckkärls tryck kan läsas av)
13. Oljemätsticka (oljepåfyllningsöppning)
14. Oljeavtappningsplugg

3. Användningsområde

Kompressorn används för att generera tryckluft till tryckluftsdrivna verktyg.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För

materialsador eller personsador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

4. Tekniska data

Nätanslutning:	230 V ~ 50 Hz
Motoreffekt kW (PS):	1,6 (2,2)
Driftslag	S3 25 % 10 min
Varvtal min ⁻¹ :	2850
Driftstryck bar:	8
Tryckbehållarens volym (i liter):	10
Teo. insugningskapacitet l/min:	233
Ljudeffektsnivå L _{WA} i dB:	92,4
Kapslingsklass:	IP 20
Vikt i kg:	23,35

Driftslag S3 - 25 % - 10 min: S3 = Intermittent drift utan att uppstart påverkas. Detta betyder att drifttiden uppgår till max. 25 % (2,5 min) under en tidsperiod på 10 minuter.

5. Anvisningar om uppställning

- Kontrollera kompressorn för transportsador. Eventuella sador ska omedelbart rapporteras till det transportföretag som levererade kompressorn.
- Uppställningen av kompressorn bör vara i närheten av förbrukaren.
- Undvik lång luftledning oh långa till-ledningar (förlängningar).
- Se till att insugningsluften är torr och dammfri.
- Ställ inte upp kompressorn i ett fuktigt eller vått utrymme.
- Kompressorn får endast användas i lämpliga utrymmen (tillräcklig ventilation, omgivningstemperatur +5°C - +40°C). Utrymmet får inte innehålla damm, syra, ånga, eller explosiva eller brännbara gaser.
- Kompressorn är lämplig för användning i torra utrymmen. Det är inte tillåtet att använda kompressorn inom områden där sprutvatten används.
- Innan kompressorn tas i drift måste oljenivån i kompressorumpen kontrolleras.

6. Montering och driftstart

⚠ Obs!

Se till att maskinen har monterats komplett innan du tar den i drift!

6.1. Montera luftfiltret (1)

Ta bort transportpluggen med en skruvmejsel eller liknande och skruva sedan fast luftfiltret (1) på kompressorn (bild 4).

6.2. Byta ut oljepluggen (13)

Ta av transportlocket från öppningen för oljepåfyllning med en skruvmejsel och sätt in den bifogade oljemätstickan (13) i oljepåfyllningsöppningen (bild 5).

6.3 Nätanslutning

Kompressorn är utrustad med en nätkabel med jordad kontakt. Denna kan anslutas till ett valfritt jordat vägguttag 230V ~ 50 Hz som har kopplats till en 16 A säkring. Innan du använder maskinen, kontrollera att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna som anges på maskinens märkskylt. Långa tilliedningar samt förlängningar, kabeltrummor osv. förorsakar spänningsfall och kan förhindra att motorn startar upp. Vid låga temperaturer under +5°C finns det risk för att motorn inte kan starta upp pga. trög gång.

6.4 Strömbrytare (8)

Slå på kompressorn genom att dra ut den röda knoppen (8). Tryck ned den röda knoppen (8) för att slå ifrån kompressorn (bild 2).

6.5 Ställa in trycket (bild 1)

- Trycket kan ställas in med tryckreduceringsventilen (7) och läsas av på manometern (6).
- Det inställda trycket kan släppas ut vid snabbkopplingen (5).

6.6 Tryckbrytarinställning

Tryckbrytaren har ställts in på fabriken.

Inkopplingstryck	6 bar
Urkopplingstryck	8 bar

S**7. Rengöring och underhåll****⚠ Obs!**

Dra alltid ut stickkontakten före alla rengörings- och underhållsarbeten.

⚠ Obs!

Vänta tills kompressorn har svalnat helt! Risk för brännskador!

⚠ Obs!

Töm kärlet på tryck inför rengöring och underhåll.

7.1 Rengöring

- Håll skyddsanordningarna i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.
- Slangen och sprutverktygen måste kopplas loss från kompressorn innan rengöringen utförs. Kompressorn får inte rengöras med vatten, lösningsmedel eller liknande.

7.2 Kondensvatten

Öppna avtappningspluggen (11) (tryckbehållarens botten) varje dag för att tappa av kondensvatten.

⚠ Obs! Kondensvattnet i tryckbehållaren innehåller oljerester.

Lämna in kondensvattnet på miljövänligt sätt till ett godkänt samlingsställe.

7.3 Säkerhetsventil (10)

Säkerhetsventilen har ställts in på tryckbehållarens högsta tillåtna tryck. Det är inte tillåtet att ändra på säkerhetsventilens inställning eller att ta bort plomberingen. För att garantera att säkerhetsventilen fungerar rätt när den behövs, ska den aktiveras med jämna mellanrum. Dra kraftigt i ringen tills du hör hur tryckluft släpps ut. Släpp sedan ringen.

7.4 Kontrollera oljenivån regelbundet

Ställ kompressorn på en jämn yta. Skruva ut oljemätstickan (bild 5/pos. 13) genom att vrida den åt vänster. Vrid in mätstickan i påfyllningsröret tills det tar emot. Skruva sedan ut stickan igen och läs av oljenivån i vågrätt skick. Oljenivån måste befinna sig

mellan MAX och MIN på oljemätstickan (bild 5).

Oljebyte: Rekommenderad olja: SAE 15W/40 eller likvärdig.

Första oljepåfyllningen ska bytas ut efter 100 drifttimmar. Därefter ska oljan tappas av och bytas ut var 500:e drifttimme.

7.5 Oljebyte

Slå ifrån motorn och dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Efter att du har släppt ut ev. befintligt lufttryck, kan du skruva ut oljeavtappningspluggen (14) ur kompressorpumpen. För att undvika att oljan rinner ut okontrollerat, håll en liten plåträna under öppningen och ta upp oljan i en behållare. Om oljan inte rinner ut komplett rekommenderar vi att du lutar på kompressorn en aning.

Lämna in spilloljan till ett godkänt samlingsställe för spillolja.

När all olja har runnit ut måste du skruva in oljeavtappningspluggen (14) på nytt. Fyll på ny olja i påfyllningsöppningen (13) tills oljenivån har nått börnivån. Sätt sedan in oljemätstickan (13) på nytt.

7.6 Rengöra insugningsfiltret (1)

Insugningsfiltret förhindrar att damm och smuts sugas in. Detta filter måste rengöras minst var 300:e drifttimme. Om insugningsfiltret är tilltäppt avtar kompressorns prestanda markant. Lossa på filtret på kompressorn och lossa sedan på vingskruven på luftfiltret. Därefter kan du ta ut filtret ur de båda kåphalvorna av plast. Slå ur filtret, blås rent med svagt tryckluft (ca 3 bar) och sätt sedan in det på nytt (bild 6).

7.7 Förvaring**⚠ Obs!**

Dra ut stickkontakten, avlufta maskinen och alla anslutna tryckluftsdrivna verktyg. Ställ undan kompressorn så att den inte kan tas i drift av obehöriga personer.

⚠ Obs!

Förvara kompressorn endast i torr omgivning utom räckhåll för obehöriga personer. Förvara inte kompressorn i lutat skick utan endast stående!

7.8 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning.

Produkten och tillbehören består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt insamlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

S

9. Möjliga orsaker till att kompressorn inte fungerar

Problem	Orsak	Lösning
De compressor draait niet	1. Nätspänning saknas.	1. Kontrollera kabel, stickkontakt, säkring och stickuttag.
	2. För låg nätspänning	2. Undvik alltför långa förlängningskablar. Använd endast förlängningskablar med tillräckligt stor ledararea.
	3. För låg utomhustemperatur.	3. Använd inte maskinen under +5°C.
	4. Överhettad motor.	4. Låt motorn svalna och åtgärda ev. orsaken till överhettningen.
Kompressorn kör, men genererar inget tryck.	1. Backventil otät.	1. Byt ut backventilen.
	2. Tätningar defekta.	2. Kontrollera tätningarna, låt en auktoriserad verkstad byta ut defekta tätningar.
	3. Avtappningsplugg för kondensvatten (11) otät.	3. Dra åt skruven för hand. Kontrollera tätningen på skruven, byt ut vid behov.
Kompressorn kör, tryck visas på manometern, men verktygen kör inte.	1. Otäta slangkopplingar.	1. Kontrollera tryckluftsslangen och verktygen, byt ut vid behov.
	2. Otät snabbkoppling.	2. Kontrollera snabbkopplingen, byt ut vid behov.
	3. Alltför lågt tryck har ställts in på tryckreduceringsventilen.	3. Ställ in högre tryck med tryckreduceringsventilen.

△ Huomio!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroituksia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje huolellisesti läpi. Säilytä se hyvin, jotta siinä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, anna heille myös tämä käyttöohje laitteen mukana.

Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusohjeet**1.1 Yleiset turvallisuusohjeet**

△ Huomio! Tätä kompressoria käytettäessä on noudatettava seuraavia periaatteellisia turvallisuusmääräyksiä sähköiskujen, vammojen ja palovaaran välttämiseksi. Lue ja huomioi nämä ohjeet ennen laitteen käyttöä.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi antaa heille laitteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

1. **Pidä työalue siistinä**
- Työalueen epäjärjestys lisää onnettomuusriskejä.
2. **Huomioi ympäristövaikutukset**
- Älä aseta kompressoria alttiiksi sateelle. Älä käytä kompressoria kosteassa tai märässä ympäristössä. Huolehdi hyvästä valaistuksesta. Älä käytä kompressoria helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
3. **Suojaudu sähköiskun varalta**
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin kappaleisiin, kuten esim. putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.
4. **Pidä lapset poissa!**
- Älä anna muihin koskea kompressoriin tai johtoihin, pidä heidät poissa työalueelta.
5. **Säilytä kompressori turvallisessa paikassa**
- Käytön väliaikoina tulee kompressori säilyttää kuivassa, suljetussa tilassa poissa lasten ulotuilta.

6. **Älä ylikuormita kompressoria**
- Työskentelet helpommin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
7. **Käytä sopivaa työvaatetusta**
- Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja, ne voivat takertua liikkuviin osiin.
Työskennellessä ulkona suositellaan kumikäsineitä ja pitäviä jalkineita. Käytä hiusverkkoa, jos hiuksesi ovat pitkät.
8. **Älä käytä johtoa väärin**
- Älä vedä kompressoria johdosta, äläkä irroita pistoketta vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
9. **Hoida kompressoria huolella**
- Pidä kompressori puhtaana voidaksesi työskennellä hyvin ja turvallisesti. Noudata huoltomääräyksiä. Tarkista pistoke ja johto säännöllisin väliajoin, ja toimita ne asiantuntevan ammattiliikkeen vaihdettavaksi, jos huomaat vaurioita. Tarkista jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda vahingoittunut johto.
10. **Irroita kaikki verkkopistokkeet**
- kun kompressoria ei käytetä tai sitä huolletaan.
11. **Vältä tahatonta käynnistystä**
- Varmistu siitä, että laite on kytketty pois ennen verkkoliitäntää.
12. **Jatkojohto ulkona**
Käytä ulkona vain tähän soveltuvia, vastaavasti merkittyjä jatkojohtoja.
13. **Ole aina valppaana**
Seuraa työsi kulkua. Työskentele järkevästi. Älä käytä kompressoria, jos olet hajamielinen.
14. **Tarkista kompressorin vauriot**
- Ennen kompressorin käytön jatkamista on suojaa varusteiden tai vähän vahingoittuneiden osien esteetön, säännönmukainen toiminta tarkistettava. Tarkasta, että liikkuvien osien toiminto on häiriötön ja etteivät ne jää kiinni tai ole vahingoittuneet. Kaikkien osien tulee olla oikein asennettuja ja niiden tulee täyttää niille asetetut edellytykset.
Vahingoittuneet turvalaitteet ja osat on korjattava tai vaihdettava asianmukaisesti ammattiliikkeessä, mikäli käyttöohjeessa ei ole toisin sanottu. Vahingoittuneet kytkimet on korjattava ammattiliikkeessä. Älä käytä sellaisia työkaluja, joiden kytkin ei toiminnu oikein.
15. **Huomio!**
Oman turvallisuutesi vuoksi käytä aina vain valmistajan ohjeissa suositeltuja lisävarusteita ja lisälaitteita. Muiden kuin käyttöohjeessa tai luettelossa mainittujen työkalujen tai lisätarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
16. **Korjaukset tekee vain alan ammattimies**
- Korjaukset saa suorittaa vain asiantunteva

FIN

sähkömies, muuten voi niistä aiheutua käyttäjälle onnettomuuksia.

17. Melunpäästöt

Käytä kuulosuojuksia kompressorin käydessä.

18. Liitäntäjohdon vaihto

Jos liitäntäjohto on vahingoittunut, niin valmistajan tai sähköalan ammattihenkilön tulee vaihtaa se uuteen, jotta vältetään vaaratilanteet.

1.2 Paineilman ja puhalluspistoolien käyttöä koskevat turvallisuusmääräykset

- Ahtimen ja johtojen käyttölämpötilat ovat korkeat. Kosketus aiheuttaa palovammoja.
- Ahtimen imemien kaasujen tai höyryjen on oltava ilman aineosia, jotka voivat johtaa ahtimen paloon tai räjähdykseen.
- Letkuliitosta irrotettaessa on liitoskappaleesta pidettävä kiinni, ettei se aiheuta vammoja sinkoutumalla irti.
- Paineilmapistoolia käsitellessä on käytettävä suojalaseja. Roskat ja poispuhallettu lika voivat helposti aiheuttaa vammoja.
- Paineilmapistoolia ei saa suunnata kohti ihmisiä, eikä sillä myöskään saa puhdistaa päällepuettuja vaatekappaleita.

1.3 Ruiskumaalausta koskevat turvallisuusmääräykset

- Älä työstä maalia tai liuotetta, jonka syttymispiste on alle 55°C.
- Älä lämmitä maalia tai liuotteita.
- Terveydelle vaarallisia nesteitä työstettäessä on käytettävä suojana suodattimia (kasvonaamaria). Noudata myös tällaisten aineiden valmistajan antamia turvaohjeita.
- Työstettävien materiaalien pakkauksissa olevia tietoja sekä vaarallisten aineiden käsittelylain mukaisia merkintöjä tulee noudattaa. Tarvittaessa tulee ryhtyä muihin turvatoimiin, erityisesti käyttää tarkoituksenmukaista suojapukua ja naamaria.
- Ruiskutuksen aikana tai työtiloissa ei saa tupakoida. Maalihöyrytkin ovat helposti syttyviä.
- Avoliekkihellat, avotuli tai kipinöitä aikaansaavat koneet on poistettava tai niitä ei saa käyttää.
- Ruokia ja juomia ei saa säilyttää tai nauttia työtiloissa. Maalihöyryt ovat vahingollisia.
- Työtilan on oltava suurempi kuin 30 m³, ja ruiskutuksen sekä kuivauksen aikana on huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta. Ei saa ruiskuttaa vastatuuleen. Helposti syttyviä tai muuten vaarallisia ruiskutusaineita käsitellessä on noudatettava paikallisen poliisilaitoksen määräyksiä.
- PVC-muovisella paineletkulla ei saa käyttää

koestusbensiiniä, butyylialkoholia tai metyleenikloridia (lyhentää elinikää).

1.4 Painesäiliöiden käyttö

- Painesäiliön käyttäjän on pidettävä säiliö asianmukaisessa kunnossa, käytettävä ja valvottava sitä ohjeiden mukaisesti, suoritettava tarpeelliset kunnossapito- ja korjaustyöt viipymättä ja noudatettava tilanteen mukaisia turvallisuusmääräyksiä.
- Valvontavirasto voi määrätä yksittäistapauksessa tarvittavia valvontatoimenpiteitä.
- Painesäiliötä ei saa käyttää, jos siinä on käyttäjiä tai muita henkilöitä vaarantavia puutteita.
- Tarkasta ennen joka käyttöä, onko painesäiliössä ruostetta tai vaurioita. Kompressoria ei saa käyttää, jos painesäiliö on vahingoittunut tai ruosteinen. Jos havaitset vaurioita, ole hyvä ja käänny valtuutetun huoltokorjaamon puoleen.

Säilytä nämä turvalli suosohjeet hyvin.

2. Laitteen kuvaus

1. Imuilmansuodatin
2. Painesäiliö
3. Pyörä
4. Tukijalka
5. Pikaliitin (säädely paineilma)
6. Manometri (säädetyt paineen voi lukea tästä)
7. Paineensäädin
8. Päälle-/pois-katkaisin
9. Työntökahva
10. Turvaventtiili
11. Lauhdeveden laskuruuvi
12. Manometri (säiliön paineen voi lukea tästä)
13. Öljyn mittatikku (öljyn täyttöaukko)
14. Öljyn laskuruuvi

3. Käyttötarkoitus

Kompressori on tarkoitettu kehittämään paineilmaa paineilmakäyttöisiä työkaluja varten.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei

ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

4. Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä:	230 V ~ 50 Hz
Moottorin teho kW (PS):	1,6 (2,2)
Käyttötapa	S3 25% 10 min
Kompressorin kierrosluku min ⁻¹ :	2850
Käyttöpaine baria:	8
Painesäiliön tilavuus (litraa):	10
Laskettu imuteho l/min:	233
Aänen tehotasoa L _{WA} , dB:	92,4
Suojalaji:	IP 20
Laitteen paino kg:	23,35

Käyttötapa S3 - 25% - 10min: S3 = jaksottaiskäyttö ilman käynnistymisvaiheen vaikutusta. Tämä tarkoittaa, että 10 minuutin ajanjakson aikana suurin käyttöaika on 25% (2,5 minuuttia).

5. Asennusohjeet

- Tarkasta, onko laitteessa kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdolliset vahingot heti kompressorin toimittaneelle huolitsijalle.
- Kompressori tulee asettaa kulutuslaitteen lähelle.
- On vältettävä pitkiä ilmajohtoja ja pitkiä tuontijohtoja (jatkojohtoja).
- Huolehdi siitä, että imuilma on kuivaa ja pölytöntä.
- Älä asenna kompressoria kosteaan tai märkään tilaan.
- Kompressoria saa käyttää ainoastaan tarkoituksenmukaisissa tiloissa (hyvä tuuletus, ympäristön lämpötila +5°C - +40°C). Käyttötiloissa ei saa olla pölyä tai happeja, höyryjä, räjähdysalttiita tai helposti syttyviä kaasuja.
- Kompressori soveltuu käytettäväksi kuivissa tiloissa. Sitä ei saa käyttää tiloissa, joissa esiintyy myös vesiroiskeita.
- Ennen käyttöönottoa tulee tarkastaa kompressoripumpun öljymäärä.

6. Asennus ja käyttöönotto

⚠ Huomio!

Ennen käyttöönottoa tulee laite ehdottomasti asentaa kokonaan!

6.1. Ilmansuodattimen (1) asennus

Irroita kuljetustulppa ruuviavaimella tms. ja ruuvaa ilmansuodatin (1) kiinni laitteeseen. (kuva 4)

6.2. Öljyn sulkutulpan (13) vaihto

Ota öljyn täyttöaukon kuljetuskansi pois ruuviavaimen avulla ja pane mukana toimitettu öljyn mittatikku (13) öljyn täyttöaukkoon. (kuva 5)

6.3 Verkkoliitäntä

Kompressorin verkkoliitäntäjohto on varustettu suojakontaktipistokkeella. Sen voi liittää mihin tahansa suojakontaktipistorasiaan 230 V ~ 50 Hz, joka on varustettu 16 A varokkeella. Tarkasta ennen käyttöönottoa, että käytettävissä oleva verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilvessä annettua käyttöjännitettä. Pitkät liitäntäjohtot sekä jatkojohtot, johtokelat jne. aiheuttavat jännitehäviötä ja saattavat vaikeuttaa moottorin käynnistymistä. Alhaisissa, alle +5° C lämpötiloissa on moottorin käynnistyminen vaikeaa raskaskulkuisuuden vuoksi.

6.4 Pois-/päälle-katkaisin (8)

Kompressori käynnistetään vetämällä punainen nappi (8) ulos.

Kompressorin sammuttamiseksi tulee punainen nappi (8) painaa sisään. (kuva 2)

6.5 Paineen säätö: (Kuva 1)

- Paineensäätimellä (7) voit säätää manometrin (6) osoittamaa painetta.
- Säädetyt paineen voit ottaa pikaliittimestä (5).

6.6 Painekeytkimen säätö

Painekeytkin on säädetty tehtaalla.

Käynnistyspaine 6 baria
Sammutuspaine 8 baria

FIN

7. Puhdistus ja huolto

⚠ **Huomio!**

Irroita verkkopistoke ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotoimia.

⚠ **Huomio!**

**Odota, kunnes tiivistin on jäähtynyt täysin!
Palovamman vaara!**

⚠ **Huomio!**

Ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotoimia tulee kattila tehdä paineettomaksi.

7.1 Puhdistus

- Pidä turvalaitteet niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla lika pois paineilmalla käyttäen alhaista paineasetusta.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista aina heti käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin kostealla rievulla käyttäen hieman saippuaa. Älä käytä puhdistusaineita tai liuotteita; ne saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisälle pääse vettä.
- Letku ja ruiskutustyökalut tulee ennen puhdistusta irroittaa kompressorista. Kompressoria ei saa puhdistaa vedellä, liuotteilla tms.

7.2 Lauhdevesi

Lauhdevesi tulee laskea pois päivittäin avaamalla vedenpoistiventtiili (11) (painesäiliön pohjapuolella).

⚠ **Huomio! Painesäiliöstä peräisin olevassa lauhdevedessä on öljynjäämiä.**

Hävitä lauhdevesi ympäristönsuojelumääräysten mukaan vastaavan keräyspisteen kautta.

7.3 Turvaventtiili (10)

Turvaventtiili on säädetty painesäiliön suurinta sallittua painetta vastaavaksi. Turvaventtiilin säätöä ei saa muuttaa ja siihen pantua sinettiä ei saa ottaa pois. Jotta turvaventtiili toimii hätätilanteessa oikein, tulee se toimentaa kokeeksi aika ajoin. Vedä renkaasta niin voimakkaasti, että kuulet paineilman purkautuvan. Päästä sitten rengas jälleen irti.

7.4 Öljymäärän säännöllinen tarkastus

Aseta kompressori tasaiselle vaakasuoralle pinnalle. Kierrä öljyn mittatikku (kuva 5/kohta 13) vasemmalle kääntäen irti ja pyyhi se puhtaaksi. Kierrä mittatikku uudelleen täyttönysään vasteeseen asti, kierrä se sitten taas ulos ja lue öljymäärä pitäen tikkua vaakasuorassa. Öljymäärän tulee olla mittatikun merkien MAX ja MIN (kuva 5) välillä.

26

Öljynvaihto: Suositeltu öljy: SAE 15W/40 tai samanarvoinen.

Alkuperäinen öljy tulee vaihtaa 100 käyttötunnin jälkeen. Sen jälkeen tulee käytetty öljy laskea pois ja uutta öljyä täyttää aina 500 käyttötunnin välein.

7.5 Öljynvaihto

Sammuta moottori ja irroita verkkopistoke pistorasiasta. Sen jälkeen kun olet päästänyt mahdollisen ilmanpaineen pois, voit ruuvata öljyn laskuruuvin (14) irti tiivistinpumpusta. Jotta öljy ei virtaa pois hallitsematta, pidä ruuvin alapuolella pientä peltikourua ja ota öljy talteen astiaan. Mikäli öljy ei valu täysin pois, suosittelemme kompressorin kallistamista hieman.

Hävitä käytetty öljy toimittamalla se määräysten mukaiseen keräyspisteeseen.

Kun öljy on valunut pois, voit panna öljyn laskuruuvin (14) takaisin paikalleen. Täytä öljyn täyttöaukkoon (13) uutta öljyä, kunnes öljymäärä on noussut tavoitearvoon saakka. Sen jälkeen voit panna öljyn mittatikun (13) takaisin paikalleen.

7.6 Imusuodattimen (1) puhdistus

Imusuodatin estää pölyn ja lian imemisen laitteeseen. Tämä suodatin täytyy puhdistaa aina viimeistään 300 käyttötunnin jälkeen. Tukkeutunut imusuodatin vähentää kompressorin tehoa huomattavasti. Ota suodatin pois kompressorista ja avaa ilmansuodattimessa oleva siipiruuvi. Sen jälkeen voit ottaa suodattimen pois muovikotelon puolikkaista, koputella sen tyhjäksi, puhaltaa sen puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella (n. 3 baaria) ja panna sen sitten takaisin paikalleen. (kuva 6)

7.7 Säilytys

⚠ **Huomio!**

Irroita verkkopistoke, poista ilma laitteesta ja kaikista siihen liitetyistä paineilmatyökaluista. Säilytä kompressoria niin, että sitä ei voi ottaa luvattomasti käyttöön.

⚠ **Huomio!**

Säilytä kompressoria vain kuivissa tiloissa poissa sitä mahdollisesti luvatta käyttävien henkilöiden ulottuvilta. Älä kallista laitetta, säilytä se vain pystyasennossa!

7.8 Varaosien tilaus

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosnumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta
www.isc-gmbh.info

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon.

Laite on ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista.

Toimita vialliset rakenneosat oneglmajätehävitykseen. Tiedustele asiaa alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!

FIN**9. Mahdolliset häiriönsyyt**

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Kompressori ei käy	1. Ei verkkovirtaa	1. Tarkasta johto, verkkopistoke, varoke ja pistorasia
	2. Verkköjännite liian alhainen	2. Vältä liian pitkiä jatkojohtoja. Käytä jatkojohtoa, jonka johdinhalkaisija on riittävän suuri
	3. Ulkolämpötila liian alhainen	3. Älä käytä alle +5°C ulkolämpötilassa
	4. Moottori ylikuumentunut	4. Anna moottorin jäähtyä tai poista ylikuumentumisen syy
Kompressori käy, mutta painetta ei ole	1. Takaiskuventtiili ei ole tiivis	1. Vaihda takaiskuventtiili uuteen
	2. Tiivisteet ovat rikki	2. Tarkasta tiivisteet, anna alan korjaamon vaihtaa vialliset tiivisteet uusiin
	3. Lauhdeveden laskuruuvi (11) ei ole tiivis.	3. Kiristä ruuvi käsin. Tarkasta ruuvin tiiviste ja vaihda tarvitessa uuteen
Kompressori käy, manometrissä näkyy painetta, mutta työkalut eivät käy	1. Letkuliitokset eivät ole tiiviit	1. Tarkasta paineilmaletku ja työkalut, vaihda tarvitessa uuteen
	2. Pikaliitin ei ole tiivis	2. Tarkasta pikaliitin, vaihda tarvitessa uuteen.
	3. Painesäätimen säädetty liian vähän painetta.	3. Käännä paineensäädintä enemmän auki tai liitä letku säätämättömän säiliöpaineen liitintään

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklart folgende Konformitat gema EU-Richtlinie und Normen fur Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 dclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformit secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artculo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer flgende overensstemmelse i medfr af EU-direktiv samt standarder for artikel
 frklarar fljande verensstammelse enl. EU-direktiv och standarder fr artikeln
 vakuuttaa, ett tuote tytta EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 tendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydav nsledujc prohlaen o shod podle smrnice EU a norem pro vrobek
 potrjuje sledeo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak
 vydava nasledujce prehlaenie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre vrobok
 a cikkekhez az EU-irnyvonal s Normak szerint a kvetkez konformitast jelenti ki
 deklaruje zgodnoc wymienionego ponizej artykuu z nastpujacymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира сответното сответствие сгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šadu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdzina šj atitikim EU reikalavimams ir preks normoms
 declar urmtoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 dhlwnei tn aklouθh smmrfwsh smfwna me tn Odgia EK kai ta prtupa gia to prion
 potvruje sljedeu usklaenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvruje sljedeu usklaenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvruje sledeu usklaenost prema smernicama E i normama za artikl
 слeдующим удoствeряeтcя, что слeдующие прoдукты соoтветствуют директивам и нормам ЕС
 проголoшуe про зазначeну нижчe вдповднсть вробу директивам та стандартам ЕС на врб
 ja izjavuva slednata soobraznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli
 rn ilgilil AB direktifleri ve normlari geregince aaida aıklanan uygunluu belirtir
 erklerer flgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lysir uppfyllingu EU-reglna og annarra stala vru

Kompressor BT-AC 190/10 (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L _{WA} = 92 dB (A); guaranteed L _{WA} = 94 dB (A)
P = 1,6 kW
Notified Body: Eurofins - Modulo Uno, 2049 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 97/23/EC | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC | |

Standard references: EN 1012-1; EN 60204-1; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

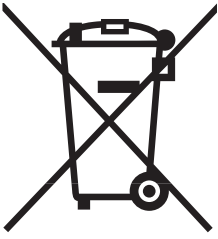
Landau/Isar, den 22.12.2011

Weichselgartner/General Manager

Yu Feng Quing/Product Management

First CE: 09
Art.-No.: 40.102.90 I.-No.: 01018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR005441
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ⓧ Gælder kun EU-lande

Ⓝ Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjemand. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

⑤ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Ⓢ Koskee ainoastaan EU-jäsenmaita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin.

Sähkökäyttöisiä ja elektronisia vanhoja laitteita koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaan, joka on sisällytetty kansallisiin lakeihin, tulee loppuun käytetyt sähkökäyttöiset työkalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämiselle:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona avustaa laitteen asianmukaisesti hävittämistä kierrätyksen kautta, kun laite poistetaan käytöstä. Laitteen voi toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisten kierrätys- ja jätteenpoistomääräysten mukaisesti hyödyntäen käyttökelpoiset raaka-aineet. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apulaitteita, joissa ei ole sähköosia.

Ⓛ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓛ^{DK}Ⓛ^N

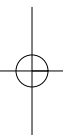
Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

Ⓛ

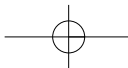
Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

Ⓛ^{FIN}

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainenkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

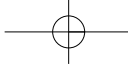
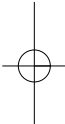
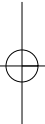


- Ⓒ Technische Änderungen vorbehalten
- ⒸⒹ Der tages forbehold för tekniske ændringer
- Ⓒ Förbehåll för tekniska förändringar
- Ⓜ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään





Horizontal lines for writing or drawing, spanning most of the page width.



GARANTIBEVIS

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelser. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelser er gratis.
2. Garantiydelserne omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelser for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage. Dette gælder især batterier, som vi dog alligevel yder 12 måneders garanti på

Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.

3. Garantiperioden udgør 2 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

S GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabriktionsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage. Detta gäller särskilt för batterier som täcks av en 12 månaders garanti.

Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.

3. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

TAKUUTODISTUS

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuurituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuuritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuuritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuurituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä vääryntyyppiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta. Tämä koskee erityisesti niitä akkuja, joille me kuitenkin myönnämme 12 kuukauden pituisen takuun.

Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.

3. Takuuajaksi on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteenä! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.

D GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiefumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)
Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

1 Service Hotline: 01 805 120 509 · www.isc-gmbh.info · Mo-Fr. 8:00-18:00 Uhr
(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)

2 Name:

Retouren-Nr. iSC:

Straße / Nr.:

Telefon:

PLZ **Ort**

Mobil:

3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):

Art.-Nr.: **I.-Nr.:**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

4 Garantie: JA NEIN **Kaufbeleg-Nr. / Datum:**

1 Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen | **3** Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges belegen